



24 – Diciembre – 2024

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Lucerna  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch



## NOCHEBUENA

Kinderhilfe Bethlehem  
Winkelriedstrasse 36, Postfach, CH-6002 Lucerna  
T +41 41 429 00 00, info@khhb-mail.ch  
www.kinderhilfe-bethlehem.ch



Kinderhilfe  
Bethlehem



## 60 años de la colecta de Navidad



«Gracias por los 60 años de colectas navideñas para Ayuda a la Infancia Belén y el apoyo a los niños enfermos de Palestina»

### CANTO DE ENTRADA

Navidad es esperanza,  
Navidad es alegría,  
Navidad es el camino  
que recorres cada día.

Navidad es cercanía,  
Navidad es comprensión,  
Navidad es el camino  
que recorres sin pasión.

GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS,  
Y EN LA TIERRA PAZ Y BIEN,  
SON LOS CÁNTICOS DEL CIELO  
QUE SE ESCUCHAN EN BELÉN.

GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS  
Y EN LA TIERRA AL HOMBRE PAZ,  
ES EL GRITO JUBILOSO  
QUE NOS TRAE LA NAVIDAD.

Navidad no tiene días,  
como no los tiene el Sol,  
permanece iluminando  
y ofreciéndonos calor.  
Navidad no tiene horas,  
como no las tiene Dios,  
siempre está junto a nosotros  
ofreciéndonos su amor.

## PREGÓN DE LA NOCHEBUENA

Hermanos y hermanas: Esta es la noche del nacimiento de nuestro Salvador, establecido por los designios del Altísimo antes de todos los siglos y preparado por el Espíritu Santo.

Esta es la noche en que nace en la tierra la Luz eterna, prefigurada por los Patriarcas, prometida por los Profetas, ardientemente deseada por el pueblo elegido y esperado por la creación entera.

Esta noche, de María, la Virgen Madre, nace, en el tiempo, Cristo Jesús, para conducirnos a la eternidad del padre. Dios se ha hecho hombre para que el hombre llegue a ser Dios. Esta noche brilla para nosotros el día de la redención nueva, el día de la antigua espera, el día de la felicidad eterna.

Esta noche, en el cielo, se alegran los ángeles, tiembla en los infiernos el enemigo del linaje humano, y en la tierra se levanta el hombre caído, gozoso por la esperanza de la salvación.

Que exulte el santo, puesto que se acerca la victoria; que se regocije el pecador, puesto que se le invita al perdón; y que se anime el pagano, ya que se le llama a la vida.

Celebremos, pues, en esta Misa de la víspera, la Navidad del Señor, la aurora de nuestra Redención. Alegrémonos todos y, unidos a los coros celestiales, proclamemos el himno de los ángeles:

## GLORIA



Glo- ria a Dios en el cie- lo,  
y en la tie-rra paz a los hom-bres que a-ma el Se- ñor.

Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo;**

**Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;**

**tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo,**

**sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén**

### ORACIÓN COLECTA

Oh, Dios, que has hecho resplandecer esta noche santísima con el resplandor de la luz verdadera, concédenos gozar también en el cielo a quienes hemos experimentado este misterio de luz en la tierra. Por nuestro Señor Jesucristo. **Amén.**

1ª LECTURA: Is 9, 1-6

Lectura del libro de Isaías.

El pueblo que caminaba en tinieblas vio una luz grande; habitaba en tierra y sombras de muerte, y una luz les brilló.

Acresciste la alegría, aumentaste el gozo; se gozan en tu presencia, como gozan al segar, como se alegran al repartirse el botín.

Porque la vara del opresor, el yugo de su carga, el bastón de su hombro, los quebrantaste como el día de Madián.

Porque la bota que pisa con estrépito y la túnica empapada de sangre serán combustible, pasto del fuego.

Porque un niño nos ha nacido, un hijo se nos ha dado: lleva a hombros el principado, y es su nombre: «Maravilla de Consejero, Dios fuerte, Padre de eternidad, Príncipe de la paz».

Para dilatar el principado, con una paz sin límites, sobre el trono de David y sobre su reino.

Para sostenerlo y consolidarlo con la justicia y el derecho, desde ahora y por siempre.

El celo del Señor del universo lo realizará.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 95, 1-2a. 2b-3. 11-12. 13

***R/* Hoy nos ha nacido un Salvador: el Mesías, el Señor.**

Cantad al Señor un cántico nuevo,  
cantad al Señor, toda la tierra;  
cantad al Señor, bendecid su nombre. *R/*

Proclamad día tras día su victoria.  
Contad a los pueblos su gloria,  
sus maravillas a todas las naciones. *R/*

Alégrese el cielo, goce la tierra,  
retumbe el mar y cuanto lo llena;  
vitoreen los campos y cuanto hay en ellos,  
aclamen los árboles del bosque. *R/*

Delante del Señor, que ya llega,  
ya llega a regir la tierra:  
regirá el orbe con justicia  
y los pueblos con fidelidad. *R/*

2ª LECTURA: Tit 2, 1-14

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a Tito.

Querido hermano:

Se ha manifestado la gracia de Dios, que trae la salvación para todos los hombres, enseñándonos a que, renunciando a la impiedad y a los deseos mundanos, llevemos ya desde ahora una vida sobria, justa y piadosa, aguardando la dicha que esperamos y la manifestación de la gloria del gran Dios y Salvador nuestro, Jesucristo, el cual se entregó por nosotros para rescatarnos de toda iniquidad y purificar para sí un pueblo de su propiedad, dedicado enteramente a las buenas obras.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

ALELUYA: Lc 2, 10-11

Os anuncio una buena noticia:  
hoy nos ha nacido un Salvador, el Mesías, el Señor.

EVANGELIO: Lc 2, 1-14

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según San Lucas. **Gloria a ti, Señor**

Sucedió en aquellos días que salió un decreto del emperador Augusto,

ordenando que se empadronase todo el Imperio.

Este primer empadronamiento se hizo siendo Cirino gobernador de Siria. Y todos iban a empadronarse, cada cual a su ciudad.

También José, por ser de la casa y familia de David, subió desde la ciudad de Nazaret, en Galilea, a la ciudad de David, que se llama Belén, en Judea, para empadronarse con su esposa María, que estaba encinta.

Y sucedió que, mientras estaban allí, le llegó a ella el tiempo del parto y dio a luz a su hijo primogénito, lo envolvió en pañales y lo recostó en un pesebre, porque no había sitio para ellos en la posada.

En aquella misma región había unos pastores que pasaban la noche al aire libre, velando por turno su rebaño.

De repente un ángel del Señor se les presentó; la gloria del Señor los envolvió de claridad, y se llenaron de gran temor.

El ángel les dijo:

«No temáis, os anuncio una buena noticia que será de gran alegría para todo el pueblo: hoy, en la ciudad de David, os ha nacido un Salvador, el Mesías, el Señor. Y aquí tenéis la señal: encontraréis un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre».

De pronto, en torno al ángel, apareció una legión del ejército celestial, que alababa a Dios diciendo:

«Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

### CREDO

**Creo en DIOS Padre  
todopoderoso,  
Creador del cielo y de la  
tierra.**

**Creo en Jesucristo,  
su único Hijo, nuestro Señor,  
que fue concebido  
por obra y gracia del Espíritu  
Santo,  
nació de santa María Virgen,  
padeció bajo el poder de**

**Poncio Pilato,  
fue crucificado, muerto y  
sepultado,  
descendió a los infiernos,  
al tercer día resucitó de entre  
los muertos,  
subió a los cielos  
y está sentado a la derecha de  
Dios,  
Padre todopoderoso.  
Desde allí ha de venir**

**a juzgar a vivos y muertos.  
Creo en el Espíritu Santo,  
la santa Iglesia católica,  
la comunión de los santos,**

**el perdón de los pecados,  
la resurrección de la carne  
y la vida eterna.  
Amén.**

### PETICIONES

Ha aparecido la gracia de Dios que trae la salvación para la humanidad.  
Oremos con confianza.

1. **Por** la Iglesia. Para que sepa transmitir a las futuras generaciones, con palabras y obras, el gran Misterio de la Navidad. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

### **TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. **Por** los cristianos de Tierra Santa y del Próximo Oriente. Por los cristianos perseguidos en cualquier lugar del mundo. Por la Paz en el mundo. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**
3. **Oremos** por todos nuestros familiares y amigos, especialmente por los que tenemos lejos y no podemos abrazar en estos días. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**
4. **Recordamos** a los que están en las cárceles, a los que no tienen familia, a los que están en dificultades, a los enfermos, y a todos los que sufren... También a todos los *buenos samaritanos* que los acompañan. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**
5. **Un** recuerdo especial y nuestra oración por los que ya no están con nosotros, nuestros difuntos: que gocen ya de la dicha del Cielo. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**
6. **Por** todos los que participamos de esta Eucaristía: que la celebración del Misterio de la Navidad nos haga mejores discípulos de Jesucristo. **ROGUEMOS AL SEÑOR.**

Te lo pedimos por Jesucristo, tu Hijo, manifestado hoy al mundo en la humildad de nuestra carne, que vive y reina por los siglos de los siglos.

**Amén.**

### CANTO OFERTORIO

Está nevando y es de noche, el cielo no se puede ver,  
<pero hemos visto un lucero que se llama Emmanuel.>

<TIENE BOCA DE CLAVEL, OJOS DE RUBÍ, MANOS PARA BENDECIR.>

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

*(Nos ponemos en pie.)*

**El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza**

**y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.**

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS:

Acepta, Señor, la ofrenda de la fiesta que hoy celebramos para que, por este sagrado intercambio, seamos semejantes a aquel en quien nuestra naturaleza está unida a la suya.

Por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**En verdad es justo y necesario.**

SANCTUS

Saaanto, Saaanto  
Santo es el Señor, Dios del  
universo.

Llenos están el cielo y la tierra de  
tu gloria, Señor.

<HOSANNA, HOSANNA,  
HOSANNA EN EL CIELO.>

Bendito el que viene  
en nombre del Señor.

ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE:

**Anunciamos tu muerte,  
proclamamos tu**

**resurrección, ¡Ven, Señor  
Jesús!**

PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de  
cada día;**

**perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal.  
Amén.**

CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros. (x2)

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,

danos la paz.

«ESTE ES EL CORDERO... DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para sanarme.**

VILLANCICO

Soy un pobre pastorcito  
que camina hacia Belén;  
<voy buscando al que ha nacido,  
Dios-con-nosotros, Manuel.>

CAMINADO, CAMINA LIGERO,  
NO TE CANSES, NO, DE CAMINAR,  
<QUE TE ESPERAN JOSÉ Y MARÍA  
CON EL NIÑO EN EL PORTAL.>

2. Aunque soy pobre le llevo  
un blanquísimo vellón,  
<para que le haga su Madre  
un pellico de pastor.>

3. Guardadito aquí en el pecho  
yo le llevo el mejor don:  
<al Niñito que ha nacido  
le llevo mi corazón.>

ORACIÓN DE POST-COMUNIÓN:

A cuantos celebramos alegres el nacimiento de nuestro Redentor,  
concédenos, Señor Dios nuestro, llegar así a la perfecta comunión con él  
mediante una vida santa. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

CANTO FINAL

La Virgen bajó a lavar  
sus blancas manos al río,  
el sol se quedó eclipsado,  
la luna se ha oscurecido.

RÍETE, NIÑO, NO LLORES MÁS,  
QUE A MÍ ME AFLIGE EL VERTE  
LLORAR.

<AY SÍ, SÍ, SÍ, ¡EL VERTE LLORAR!>

Este niño que aquí está,  
durmiendo sobre unas pajas,  
tan pobre y humilde es,  
nuestro supremo monarca.

¡Ay! no me hagas pucheritos  
que me vas a hacer llorar,  
cállate aquello que hice,  
no lo volveré a hacer más.

**Miércoles 25 de diciembre:** Navidad.

Eucaristía en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

**Jueves 26 de diciembre:** San Esteban, protomártir.

En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Eucaristía y Exposición-Adoración.

**Domingo 29 de diciembre:** Domingo de la Sagrada Familia, C.

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.